

**Bibliographie de la journée d'étude, « Du papier à l'écran » (20 Janvier 2016),  
LITEXTRA, UMR 5316 LITT&ARTS CNRS.**

ALLUIN, F. (2010). Les technologies de l'information et de la communication (TIC) en classe au collège et au lycée : éléments d'usages et enjeux. In *Les dossiers*, 197. Paris : MEN.  
[http://www.education.gouv.fr/archives/2012/refondonslecole/wp-content/uploads/2012/07/dossier\\_les\\_technologies\\_de\\_l\\_information\\_et\\_de\\_la\\_communication\\_au\\_college\\_et\\_au\\_lycee\\_octobre\\_2010.pdf](http://www.education.gouv.fr/archives/2012/refondonslecole/wp-content/uploads/2012/07/dossier_les_technologies_de_l_information_et_de_la_communication_au_college_et_au_lycee_octobre_2010.pdf)

AUDET, R. et BROUSSEAU, S. (2011). Pour une poétique de la diffraction de l'oeuvre littéraire numérique : l'archive, le texte et l'oeuvre à l'estompe. In *Protée*, 39 (1), 9-22.

BARETTE, C. (2004). Vers une métasynthèse des impacts des TIC sur l'apprentissage et l'enseignement dans les établissements du réseau collégial québécois. De la recension des écrits à l'analyse conceptuelle. In *Clic*, 55, 8-15.

BAUTIER, É., CRINON, J., DELARUE-BRETON, C., MARIN, B. (2011). Les textes composites : des exigences de travail peu enseignées ?. In *Repères*, 45, 63-79.

BIKIALO S, GUILLET A., RASS M. (dir.) (2015). *Lire en ligne, Lectures digitales, l'écran au bout des doigts*, déc. 2015, [http://librairie.publie.net/fr/read\\_book/9782371771161/#pct0](http://librairie.publie.net/fr/read_book/9782371771161/#pct0).

BON François (2012). *Après le livre*. Publie.net.  
<http://librairie.publie.net/fr/ebook/9782814504103/apres-le-livre>

BONNET Gilles (2016). « Résidents de la République numérique », communication prononcée lors du colloque , Metz, 3-4 décembre 2016 ( à paraître).

BOUCHARDON S. (2014). *La valeur heuristique de la littérature numérique*. Paris : Hermann.

BOUCHARDON, S. (2011). Des figures de manipulation dans la création numérique. In *Protée*, 39(1), 37-46.

BOUCHARDON, S., CAILLEAU, I., CROZAT, S., BACHIMONT, B., HULIN, T. (2011). *Explorer les possibles de l'écriture multimédia. Les Enjeux de l'information et de la communication* : | [http://w3.u-grenoble3.fr/les\\_enjeux](http://w3.u-grenoble3.fr/les_enjeux).

BOURDELOIE, H. (2012). L'appropriation des dispositifs d'écriture numérique : translittératie et capitaux culturel et social. In *Études de communication*, 1(38), 23-36.  
URL : [www.cairn.info/revue-etudes-de-communication-2012-1-page-23.htm](http://www.cairn.info/revue-etudes-de-communication-2012-1-page-23.htm)

BRUNEL, M. (2013). Les TICE dans l'enseignement du français : Les difficultés d'un enseignement intégré en formation des enseignants . In Colloque de l'AIRDF 2013 , *L'enseignement du français à l'ère numérique*, août 2013.

BUSSIÈRE et GLUSZUNSKI T. (2004). *Les incidences de l'utilisation de l'ordinateur sur la capacité de lecture des jeunes de 15 ans*. Québec : Direction générale de la politique sur l'apprentissage, Politique stratégique et planification, Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

CARIGNAN, I, BEAUDRY, M.-C., LACELLE, N. (dir.) (2011). *La lecture sous toutes ses formes : pluralité des supports, des processus et des approches*. Revue pour la recherche en éducation (RRÉ) : [http://revue-recherche-education.com/Acfas\\_2010.php](http://revue-recherche-education.com/Acfas_2010.php)

CARTIER (1997). *Le nouveau monde des infostructures*. Montréal : Fides.

CAUQUELIN Anne (2003). *L'exposition de soi. Du journal intime aux Webcams*. Paris : Editions Eshel.

CHARLIER B., HENRI, F. (dir.) (2010). *Apprendre avec les technologies*. Paris : PUF.

CHARTIER R. (2012). Qu'est-ce qu'un livre? Métaphores anciennes, concepts des Lumières et réalités numériques. In *Le Français aujourd'hui, La question du numérique, enjeux, défis et perspectives pour l'enseignement des lettres?*, 2012/3 – n°178, 11-26. Paris : A. Colin.

CHURCHILL, D., FOX, B. et KING, M. (2012). Study of affordances of iPads and teachers' privatetheories. In *International Journal of Information and EducationTechnology*, 2(3), 251-254. <http://www.ijiet.org/papers/122-K10017.pdf>

CITTON Y. (à par.) (2016). Enseigner la littérature dans l'univers des techno-images . In *Transpositio*, 1 .

COPE, B. et KALANTZIS, M. (Eds), (1999). *Multiliteracies. Literacy Learning and the Design of Social Futures*. Londres : Routledge.

CROZAT S., BACHIMONT, B., CAILLEAU, I., BOUCHARDON et S., GAILLARD, L. (2011). Éléments pour une théorie opérationnelle de l'écriture numérique. In *Document numérique*, 14, 9-33.

EDWARD-GROVES, C. J. (2010). The multimodal writing process : changing practices in contemporary classrooms. In *Language and Education*, 25(1), 49-64.

DONNAT, O (2009). *Les pratiques culturelles des Français à l'ère numérique. Éléments de synthèse 1997-2008*. Paris : Ministère de la Culture et éditions La Découverte.

ELALOUF, M.-L. (2012). Les connaissances cachées développées par la lecture et l'écriture électronique extrascolaires : enjeux pour la didactique du français . *Études de linguistique appliquée*, 2(166), 139-141. URL : [www.cairn.info/revue-ela-2012-2-page-139.htm](http://www.cairn.info/revue-ela-2012-2-page-139.htm)

FASTREZ, P. et De SMEDT, T. (2012). Une description matricielle des compétences en littératie médiatique. In M. Lebrun-Brossard, N. Lacelle, et J. -F. Boutin (dir.), *La littératie médiatique*

*multimodale. De nouvelles approches en lecture-écriture à l'école et hors de l'école*, 45-60.  
Québec : Presses de l'Université du Québec.

FISH Stanley (2007) *Quand lire, c'est faire. L'autorité des communautés interprétatives*. Paris : Les prairies ordinaires.

FISCHER, H. (2013). Lire et écrire à l'ère du numérique . *Relations*, 767, 25-27.  
<http://id.erudit.org/iderudit/69791ac>

FOURGOUS J.-M. (2012). *Apprendre autrement à l'ère du numérique. Rapport de mission parlementaire*. [http://www.missionfourgoustice.fr/missionfourgous2/IMG/pdf/Rapport\\_Mission\\_Fourgous\\_2\\_V2.pdf](http://www.missionfourgoustice.fr/missionfourgous2/IMG/pdf/Rapport_Mission_Fourgous_2_V2.pdf)

GEFEN A. (dir.) (2015). Des chiffres et des lettres, les Humanités numériques. *Critique* n° 819-820.  
Paris : les Editions de Minuit.

GIFFARD, A. Lectures numériques, Lectures industrielles. In *Journée d'études sur Les Humanités digitales, le tournant numérique des sciences humaines*, Bordeaux, MSHA, 3 et 4 avril 2013. En ligne: <http://webtv.u-bordeaux3.fr/sciences/journees-detudes-humanites-digitales-5>

GREGORY, A. E., CAHILL M.A (2009). Constructing critical literacy: Selfreflexive ways for curriculum and pedagogy. In *Critical Literacy: Theories and Practices* Vol 3/2, University of Nottingham.

HULIN, T. et PELISSIE, C. (2014). Appropriation de l'écriture numérique. Fondements théoriques, représentations, réalités de l'expression. In Nouailler, M. (dir.), *L'enseignement de l'expression-communication dans les IUT - Fondements théoriques, représentations, réalités*. Paris : L'Harmattan.

HUBER, S. (2012). *IPads in the classroom: A development of a taxonomy for the use of tablets in schools*. Norderstedt, Allemagne : Books on DemandGmbH. <http://13t.eu/itug/images/band2.pdf>

JEANNERET Y. , SOUCHIER E. (2005). L'énonciation éditoriale dans les actes d'écran. In *Communication et langage* n° 145, 3-16.

JENKINS Henry (2014). *La culture de la convergence*. Paris : A. Colin.

JENKINS, H. (2003). Transmedia storytelling. Moving characters from books to films to video games can make them stronger and more compelling. In *Technology Review*. URL : [www.technologyreview.com/biotech/13052](http://www.technologyreview.com/biotech/13052)

JEWIT, C. et KRESS, G. (Eds.)(2003). *Multimodal Literacy*. New York : Peter Lang.

KARSENTI, T. et FIEVEZ, A. (2013). *L'iPad à l'école : usages, avantages et défis : résultats d'une enquête auprès de 6057 élèves et 302 enseignants du Québec (Canada)*. Montréal : CRIFPE.

KOSTOULI Tr. éd. (2009). *Writing in Context(s) Textual practices and learning Processes in sociocultural settings*. Springer.

KRESS, G. (2003). *Literacy in the new Media Age*. London. New-York : Routledge.

KRESS, G. (2010). *Multimodality : A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. New York : Routledge.

KRESS, G. R. et VAN LEEUWEN, T. (1996). *Reading Images : The Grammar of Visual Design*. London : Routledge.

LACELLE N. & LANGLADE G. (2007). Former des lecteurs/spectateurs par la lecture subjective des œuvres. In Dufays, J.-L. coord. *Enseigner et apprendre la littérature aujourd'hui pour quoi faire ? Sens, utilité, évaluation*. P. U. de Louvain. 54-64.

LACELLE, N. et LEBRUN, M. (2015). *De l'hypotexte à l'hypermédia: illustrations du processus d'écriture hypertextuelle multimodale. Le numérique à l'ère de l'Internet des objets : de l'hypertexte à l'hyper-objet*. Actes du colloque de *Hypertextes et hypermédias. Produits, Outils et Méthodes* (H2PTM), Paris, 21-35.

LACELLE, N., LEBRUN, M. et BOUTIN, J. -F. (2015). Site du Groupe de recherche en littératie médiatique multimodale. URL : [www.litmedmod.ca](http://www.litmedmod.ca)

LACELLE, N., LEBRUN, M., BOUTIN, J.F., RICHARD, M. et MARTEL, V. (2015). Les compétences en littératie médiatique multimodale au primaire et au secondaire : une grille d'analyse transdisciplinaire. Littératie : vers une maîtrise des compétences dans divers environnements. In Lafontaine, L. et Pharand (éds), *Quelle est l'initiale du prénom?*. Québec : Presses de l'Université du Québec, 163-184.

LACELLE, N. et LEUTIER, P. (2014). Littérature numérique : typologie, caractéristiques et écriture collaborative. *Québec français*, 173, 56-57.

LACELLE, N. et RICHARD, M. (2014). Pratiques translittératiques des jeunes : généricité et créations multimodales. Communication au Colloque international à l'Académie de Rouen, *Pratiques et parcours littératiques. L'égalité fille garçon en question*. (sur invitation de l'UNESCO), décembre.

LATOUB B. . *La fin des moyens*. <http://www.bruno-latour.fr/sites/default/files/80-RESEAU-FIN-MOYENpdf.pdf>.

LEBRUN, M. et LACELLE, N. (2015). La nébuleuse narrative numérique chez les ados scripteurs : un bouleversement des genres. Communication au colloque *Le français écrit au siècle numérique : enseignement et apprentissage. VIe Colloque International*, Ecole Polytechnique, Département des Langues et Cultures, octobre.

LEBRUN, M., LACELLE, N. et BOUTIN, J. -F. (2013). La littératie médiatique à l'école : une (r)évolution multimodale. *Globe*, 16, 71-89.

LEBRUN, M. et LACELLE, N. (2012). Le document multimodal : le comprendre et le produire en classe de français. Dans É. Nonnon et F. Quet (dir.), *Oeuvres, textes, documents : lire pour apprendre et comprendre à l'école et au collège*. Repères, 45(numéro spécial), 81-95.

LEBRUN, M. LACELLE, N., et BOUTIN, J. -F. (dir.)(2012). *La littératie médiatique multimodale. De nouvelles approches en lecture-écriture à l'école et hors de l'école*. Québec : Presses de l'Université du Québec (PUQ).

LE BAUT Jean-Michel (2015). Lire-écrire en ligne, *Ambitieux en français* n°2, Le français trait d'union des disciplines. AFEF, décembre 2015, 37-39, dossier pdf en ligne : <http://www.afef.org/blog/post-le-franyais-trait-dyunion-entre-les-disciplines-ambitieux-en-franyais-ny-2-p1613-c62.html>

LE BAUT, J.M. (2014). Un humanisme numérique ? In *Cahiers pédagogiques* n°498, *Apprendre avec le numérique*, <http://www.cahiers-pedagogiques.com/No498-Apprendre-avec-le-numerique>

LE BAUT, J.M. (2015). Avec le numérique, tous écrivains en devenir ? Après le livre, réinventer le français ?. *AFAE* n°146, *Le numérique, une chance pour le système éducatif* ? [http://www.education-revue-afae.fr/pagint/revue/sommaire.php?id\\_numero=23](http://www.education-revue-afae.fr/pagint/revue/sommaire.php?id_numero=23)

LE BAUT, J.M. (à par.). La dépendance à l'adolescence est-elle soluble dans les mots ? In D. Marcelli, coord. *Adolescents en quête de sens*, Toulouse : ERES.

LE BAUT, J.M. (2014). Les voix de l'œuvre : Renaissances numériques. In PNF 2014, *Les métamorphoses de la parole à l'heure du numérique*. Eduscol. [http://eduscol.education.fr/pnf-lettres/IMG/pdf/enseigner\\_lettres\\_2014\\_web.pdf](http://eduscol.education.fr/pnf-lettres/IMG/pdf/enseigner_lettres_2014_web.pdf)

LE BAUT, J.M. (2015). La littérature n'importe où dans le monde ? In *Le Café pédagogique*, <http://www.cafepedagogique.net/lexpresso/Pages/2015/03/23032015Article635626921529845865.aspx>

LEFEVRE, MELANCON, LE FRANCOIS (2012). Le technological pedagogical content knowledge : un cadre pour aborder la littératie numérique. In LEBRUN, M. LACELLE, N., et BOUTIN, J. -F. (dir.) *La littératie médiatique multimodale. De nouvelles approches en lecture-écriture à l'école et hors de l'école*, 61-75. Québec : Presses de l'Université du Québec.

LEJEUNE Philippe (2000). *Cher écran... Journal personnel, ordinateur, internet*. Paris : Le Seuil.

LENOBLE, Catherine (coord.) (2014). *Lire + Écrire [un livre numérique sur l'édition, la lecture et l'écriture en réseau]*, (collectif). Publie.net. <http://librairie.publie.net/fr/ebook/9782814507784>

LEVERATTO J.-M. & LEONTSINI M. (2008). *Internet et la sociabilité littéraire*. Paris : Bibliothèque Publique d'information. Coll. Etudes et recherche.

LINVINSTONE, S. (2004). Media Literacy and the Challenge of New Information and Communication Technologies. In *The Communication Review*, 7, 3-14.

MERRIAM, S. (1998). *Qualitative research and case study applications in education. Revised and expanded from "Case study research in education"*. San Francisco : Jossey-Bass.

MOINARD, P. (2015). Rencontres avec des œuvres patrimoniales sur des forums et des blogs scolaires : visibilité des lectures et interprétations collaboratives . In *Revue de recherches en littératie médiatique multimodale*, vol.1.

MURRAY, O. T. et OLCESE, N. R. (2011). Teaching and learning with iPads, ready or not?. In *TechTrends*, 55(6), 42-48.

OPPERMANN, M. (2008). Digital Storytelling and American Studies. Critical trajectories from the emotional to the epistemological. *Arts & Humanities in Higher Education*, 7(2), 171-187.

PANTALEO, S. (2010). Developing Narrative Competence Through Reading and Writing Metafictional Texts. *Literacy Research and Instruction*, 49(3), 264-281.

PENLOUP, M-C. et JOANNIDES, R. (2014). Quelles modifications des pratiques spontanées d'écriture d'adolescents à l'ère des littératies numériques ? . In *Québec français*, 172, 25-26. URL : [id.erudit.org/iderudit/72006ac](http://id.erudit.org/iderudit/72006ac)

PERRET, C. , MASSART-LALUC V. (2013). Prendre en compte les pratiques personnelles d'écriture numérique des élèves en lycée professionnel. In *Le français aujourd'hui*, 4 (183), 105-118.

POYET F. , DEVELLOTTE C. (dir.) (2011). *L'éducation à l'Ere du numérique, état des lieux, enjeux et perspectives*. Lyon : ENS Lyon, INRP.

QUET, F. (2011). Territoires de la lecture. In *Lire au Collège n°86, Matières à lire - Lire dans toutes les disciplines*, CRDP, Grenoble.

QUET, F. (2015) Entre recadrage et innovation : les modélisations de la culture humaniste sur le web. In *TREMA n°43*. Montpellier, 79-92.

RAPPORT DE L'INSPECTION GENERALE (2015). *L'utilisation pédagogique des dotations en numérique (équipements et ressources) dans les écoles*, rapport n° 2015-070. Juillet.

<http://www.education.gouv.fr/cid95549/rapport-sur-l-utilisation-pedagogique-des-dotations-en-numerique-equipements-et-ressources-dans-les-ecoles-igen.html>

RASS, M. (2015). La lecture digitale, quel modèle ? In *Lectures digitales, l'écran au bout des doigts*. Publie.net. <http://www.publie.net/livre/lectures-digitales/>

- ROGERS T., SCHOFIELD A. (2005). Things thicker than words : Portraits of Youth Multiple Literacies in an Alternative Secondary program. in Anderson J, Kendrick M., Rogers T., Smythe S. (ed.), *Portraits of Literacy Across Families, Communities and Schools*, Lawrence Erlbaum Associates, 205-220. New Jersey-London.
- ROUET, J.-F. (2006). La lecture hypertextuelle. In Rouet, J.-F., Germain, B. et Mazel, I. (dir.). *Lecture et technologies numériques*. Paris: Scérén et Savoir-Livre, 69-88.
- ROWSELL, J., DECOSTE, E. (2012). (Re)designing writing in English class : a multimodal approach to teaching writing. In *Pedagogies : An International Journal*, 7(3), 246-260.
- SAEMMER, A. (2007). Littératures numériques : tendances, perspectives, outils d'analyse. In *Études françaises*, 43(3), 111-131.
- STEEVES, V. (2014). *Jeunes canadiens dans un monde branché, Phase III. Tendances et recommandations*. Ottawa : HabiloMédias. URL : [habilomedias.ca/jcmb](http://habilomedias.ca/jcmb)
- SERRES, A. (2012). *La translittératie en débat : regards croisés des cultures de l'information (infodoc, médias, informatique) et des disciplines*. Groupe de Recherche sur la Culture et la Didactique de l'Information : Séminaire du 7 septembre 2012. [http://culturedel.info/grcdi/wp-content/uploads/2012/09/Seminaire-GRCDI-2012\\_texte-A.Serres.pdf](http://culturedel.info/grcdi/wp-content/uploads/2012/09/Seminaire-GRCDI-2012_texte-A.Serres.pdf)
- SAINT-GELAIS, R. (2007). Contours de la transfictionnalité. In Audet, R. et St-Gelais, R. (dir.), *La fiction, suites et variations*. Québec : Nota bene, 5-25.
- SAINT-PIERRE, M. (2006). La fiction hypertextuelle : du rêve à la réalité (Mémoire de maîtrise). Montréal, Université du Québec à Montréal.
- SLOAN, R. H. (2012). Using an e-Textbook and iPad: Results of a pilot program. In *Journal of Educational Technology Systems*, 41(1), 87-104.
- SULLIVAN, R. M. (2013). The tablet inscribed : Inclusive writing instruction with the iPad. In *College Teaching*, 61(1), 1-2.
- SCHAEFFER, J.-M. (2015). *L'expérience esthétique*. Paris: Gallimard NRF essais.
- SOUCHIER E. (1998). L'image du texte. Pour une théorie de l'énonciation éditoriale. In *Cahiers de médiologie*, n°6, in : [http://www.mediologie.org/cahiers-de-mediologie/06\\_mediologues/souchier.pdf](http://www.mediologie.org/cahiers-de-mediologie/06_mediologues/souchier.pdf)
- SOUCHIER E., Jeanneret Y. et Le Marec J. (dirs) (2003), *Lire, écrire, récrire – objets, signes et pratiques des médias informatisés*, Paris : Editions de la BPI/Centre Pompidou

THOMAS, S, JOSEPH, C., LACETTI, J., MASON, B., MILLS, S. PERRIL, S. et PULLINGER, K (2007). *Transliteracy : crossing divides*. First Monday, 12(12). URL : [firstmonday.org/ojs/index.php/fm/article/view/2060/1908](http://firstmonday.org/ojs/index.php/fm/article/view/2060/1908)

THIBERT R. (2012). Pédagogie + Numérique = Apprentissage 2.0. In *Dossier d'actualité Veille et Analyses*, n°79, novembre. En ligne : <http://ife.ens-lyon.fr/vst/DA/detailsDossier.php?parent=accueil&dossier=79&lang=fr>

TISSERON, Serge (2012). *La culture numérique, Culture mobile*, interview du 22 août 2012. En ligne: <http://www.culturemobile.net/visions/serge-tisseron-culture-numerique>

UNDERWOOD, J. et DILLON, G. (2011). Chasingdreams and recognisingrealities: Teachers' responses to ICT. In *Technology, Pedagogy and Education*, 20(3), 317-330.

VIENS, J. et RIOUX, S. (2002). De la difficile actualisation des principes pédagogiques socioconstructivistes. In Larose, F et Karsenti, T. (dir.), *La place des TIC en formation initiale et continue*, 77-98. Sherbrooke : Éditions du CRP.  
<http://www.infotheque.info/cache/8215/www.scedu.umontreal.ca/cractic/article2.pdf>

VILLEUNEUVE, S., KARSENTI, T., RABY, C. et MEUNIER, H. (2012). Les futurs enseignants du Québec sont-ils techno-compétents? Une analyse en fonction de la compétence professionnelle à intégrer les TIC. In *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire*, 9(1), 78-99.

WALSH, M. (2008). Worlds have collided and modes have merged: Classroom evidence of changed literacy practices. In *Literacy*, 42(2), 101-108.

VANDENDORPE Chr. (2012). De nouveaux horizons de lecture et leur implication pour l'école. In LEBRUN, M. LACELLE, N., et BOUTIN, J. -F. (dir.) *La littératie médiatique multimodale. De nouvelles approches en lecture-écriture à l'école et hors de l'école*. Québec : Presses de l'Université du Québec, 17-32.

VINCENT G. (1994). Forme scolaire et modèle républicain : l'éducation de la démocratie. in VINCENT G.( dir.), *L'Éducation prisonnière de la forme scolaire ? Scolarisation et socialisation dans les sociétés industrielles*. Lyon : Presse Universitaires de Lyon, 207-227.

